

اداره سی :  
 باب حال چاه مستند ۴۰ نومبول دائره در .  
 هر خصوص ایچون صاحب امتیاز  
 سید طاهر محمد طاهر بك اندی حضرت تریت  
 مهاجرت اول نور .  
 نوک فایزجه قسی آریجه تبرولور .  
 خرمه مطبعتن مکره کیه کیچ وقت قدر کلین  
 هر نوع حوادث پوی «سلیمان» خرمه  
 هوج فولور . سلامک عربجه نسخه  
 لیبوی ، ادبی وقتی نسخه دخی ولور .  
 هر قی آندمی : استبول : «نور»

# شرفنامه

شرائط اشترا :  
 در سادات و ولایات شاهانه ایچون :  
 سنه لکی ۱۸۰ اتی آلتی ۹۵ غروش  
 نهاد پوستی اولان عالک :  
 سنه لکی ۴۰ اتی آلتی ۲۰ فراقی  
 امتلاک ایچون اداره به مهاجرت لازمدر  
**SERVET**  
 Directeur-Propriétaire  
**M. TAHIR BEY**  
 BUREAUX  
 Grand'rus de la Sebilias-Paris N. ۲۲  
 STAMBOUL

نسخه سی ۱۰ پاره در . هر کون وقت ظهرده نشر اولور عثمانی غزته سیدر . نسخه سی ۱۰ پاره در



بصره والی وقوماندانی فریقان کر آمدن  
 سعادتلو مصطفی نوری پاشا حضرت تریتک  
 مأموریت علیه لری متضمن فرمان جلالت  
 عنوان حضرت خلافتناهنیک صورت منیفه سیدر :



( امیرالامراء الکرام کبیر الکبراء الفخام )  
 ذوالقدر والاحترام صاحب العز والاحترام  
 المختص بمنزله عنایت الملك الاعلی متحیزان  
 فریقان کر آمدن بشنخی نظامیه اسکوب  
 فرقه سی قوماندانی اولوب عهده استپاله  
 بصره ولایتی والیکلیه قوماندانالی توجیه  
 واحسان قلنان مصطفی نوری پاشادامه معالیه  
 توفیق رفیع هایونم واصل اولیجق معلوم  
 اوله که بیاندن مستغنی اولدینی اوزره بصره  
 ولایتک موقعا حائر اولدینی اهمیتله برابر  
 مستعد ترقی ومعمریت بروایت اولسیله  
 قابلیت اراضی واستعداد اهالی به موافق  
 صورته حسن اداره وتأمین اسباب انضبا -  
 طیه سی ایله اهالی وسکنه ولایتک حصول  
 امن وراحت واستکمال وسائل رفاه و تروقی  
 نزد خلافت وفد ملوکانه عمده فوق الفیایه  
 مطلوب و ماترم بولندیفنه وسنکه پاشای  
 مشار الیه سن رویت وفطانت وشعار  
 صداقت واستقامتله متصف و افکار معدلت  
 دایر شهر بارانه مطلع وواقف بولندیفک  
 جهته سندن دلخواه مکارم اکتفا شهرا -  
 زانه مطابق آثار حسنه وخدمات مستحسنه  
 ظهوری مأمول ومنتظر شاهانم بولندیفنه  
 بناء بیک اوچوز اون طقوز سنه سی شهر  
 جمادی الاخره سنک اون التجی کونده  
 عواطف سنه شاهانه وعوارف جلیله  
 تاجدارانه مدن شرف افزای سنوح  
 و صدور اولان اراده احسانه ملوکانم  
 موجب عهده لیاقتکه ذکر اولنان  
 بصره قوماندانالی انضامیه ولایت والیکلی  
 توجیه قلمش اولغله مأموریتکی متضمن  
 دیوان هایونمدن اشبو امر جلیل القدرم  
 اصدار واعطا اولدی سن دخی محبول  
 ومنتصف اولدیفک درایت وفطانت  
 ووظیفه مأموریت مقتضای اوزره  
 ولایتک امور مهمه وصالح سائره سی حسن

( اقاوتسویه به بذل مساعی ومقدرت وایجابته )  
 ( کوره ملحقانی بالذات سیر وسباحه وهر حال )  
 ( وکارده شریعت مطهره حضرت پیغمبری به )  
 ( توسل وتمسک وقوانین ونظامات موضوعه به )  
 ( تمامیه تطبیق حرکت ایلدیرک سایه )  
 ( معدلتوایه شهر بارانه مده ولایت مذکورده )  
 ( ساکن ومتوطن صنوف اهالی وتبعه )  
 ( شاهانه مک من کل الوجوه مظهر )  
 ( عدالت وحقیقت ونائل کمال امن وراحت )  
 ( اولری امر ائمه ولایتک حصول )  
 ( ترقیاته دلالت ایدمک اسباب ووسا - )  
 ( ثلک استحصال واستکماله متزید اعتنا )  
 ( ودقتله طرف مستجمع انجد والشرف )  
 ( ملوکانم ایچون هر کسندن دعوات )  
 ( خیره استجلابنه صرف قدرت ومواد )  
 ( لازمی پیدری در سعادت اشعار واشا - )  
 ( رت ایلدیرکین تحیراً فی الیوم الحامس )  
 ( والعشرین من شهر جمادی الآخر )  
 ( لسنة تسع عشر وثلاثه والف )

## توجهات

طرزون ولایتی داخلنده آخه آباد قضای  
 قائمقامتی لادیق قائمقامی رفعتلو ابراهیم بیم افندی به  
 سیواس ولایتی داخلنده لادیق قضای قائمقامتی  
 مکتب ملکی شاهانه مأذونلردن وپولی سنجانلی  
 معیت مأموریتده مستخدم رفعتلو محمد عامر بکه  
 تفویض بیورلش وموی الیهامک اجرائی تحلیفلی  
 عملرینه انبا قلمشدر .

## شنان

خدمات ممدوحه لری جهتله انی عثمانی ترجمانلقده  
 بولنان سعادتلو نامیاس بکه تبدیلا ایکنجی وفرید  
 حیدر بکه اوچنجی رتبه لردن جمیدی ومعاملات جاریه  
 قلمی مدیری برج افندی به دردنجی رتبه دن عثمانی  
 بوکره عهده سنه استنبول پایه رفیی توجیه  
 بیوریلان مجلس مصالح طلبه اعضاستندن تکوشلی  
 یوسف افندی زاده فضیلتلو احمد سمد افندی حضرت لری  
 امثالی وجهله تبدیلا ایکنجی رتبه دن جمیدی  
 بحر سیاه بوغازی طوبجی آلابی اوچنجی طاووری  
 بیکباشیلی رفعتلو احمد شوکت بکه حسن خدمته منی  
 دردنجی رتبه دن عثمانی  
 یونان دولتنک خارجیه نظارتی محاسبه مدیری  
 موسیو فاقم مارپه لوس واسکندریه جنرال قونسلوی  
 موسیو اسقودیدیس ودر سعادت یونان جنرال قونسو -  
 لاتوسی حکمه رئیس موسیو اسماویانغالی به ایکنجی  
 یونانستان خارجیه نظارتی برنجی صنف کتبه سندن  
 موسیو ژاق پساو ورفوروی محیه دائره سی مدیری  
 موسیو قاپوروی وآنه شهری مهندسی موسیو  
 نیقولابالاتوسه اوچنجی وسرای قرالی موسیو دیرکتوری  
 نیئون آفانتو پولویو دردنجی ولتون لیژده بشنخی  
 رتبه لردن جمیدی در سعادت یونان جنرال قونسو -  
 لاتوسی حکمه اعضاستندن موسیو کیفا خیرولیس  
 وحشمی قرال حضرت تریتک خزینه داری موسیو

ژورژ سوتریادیه اوچنجی وپیرهده کاش مشهور  
 قونیاق فابریقه سی صاحب موسیو اسپرید یون متاقسا  
 ودر سعادت یونان سفارتی سر قیدی موسیو ژورژ  
 اسپیدی به دردنجی رتبه لردن عثمانی نشان ذیشان لری  
 احسان بیورلشدر .  
 شفقت  
 دولتلوعصمتلو صالحه سلطان حضرت تریتک دائره لری  
 منسوبتندن دایه شمس فر خان ایله ناذ کتر دوا ریز  
 وذلبر جهان اوستله ر ایکنجی  
 یونان دولتنک خارجیه نظارتی امور سیاسی  
 مدیریک زوجه سی مادام پاناس ایله امور شهنذری  
 مدیریک زوجه سی مادام پایا پور کادیسه ایکنجی  
 رتبه لردن شفقت نشان هایون احسان بیورلشدر .  
 مداله

بحریه سلاح انداز واطفایه طاوور لریه منسوب  
 قول اغاسی جراح احمد ملازم نانی عبدالرحمن ومصطفی  
 وخیلیل و سلیمان افندی لریه اسلام اغایه و توفیق افندی به  
 ملازم اول حسن اغایه ودونمای هایون طاوور لریه  
 مستخدم ملازم اول حلمی وحسن واحسان وملازم  
 نانی مصطفی افندی لریه کوش لیاقت مدالیه سی احسان  
 بیورلشدر .

## تبدیلیات

ولی نعمت بچمنیز پادشاهم افندم حضرت تریتک  
 هر کون برر صورته تجلی ایدن علو عاطفت حمله  
 جناب خلافتناهنی لری آثار جلیله سندن اوله رق بوسنه  
 دخی عید سعید فطر مناسبیله مکتب سلطانی معلمین  
 وشاکردانه توزیع اولتی اوزره عنایت واحسان  
 بیوریلان شکر لک سوانق منللو توزیعاتی بالاجرا  
 بوسیلیه حسن ایلده دعای مفروضه الادی حضرت  
 ظل الهینک رفیع اجابته احدیت قلمش اولدینی مکتب  
 مذکور مدیریت علیه سندن بیلدرلشدر .

سایه معارف سر مایه حضرت پادشاهیده نفس  
 طرسوس قصبه سنه موجود بشر باب مکتب ابتدا  
 قی به علاقه ولادت پر مینت جناب پادشاهی به  
 شرف صادوق روز قیروزده بر ذکور و برانات مکتبک  
 دهارسم کشادی اجرا ومکتب شاگردانه یکسقی  
 البسه اکسا ایلدیرکی قضاء مذکور داخلنده کولک  
 وفرنگلوس، ویکجه وپوکک وبالطه لرحاجی یوزان  
 قریبه رتبه ده تلم صیبان ایچون بر معلم تعیین اولدینی  
 وبوسیلیه لریله دخی ادعیه مفروضه حضرت ظل -  
 الهینک ادا قلدینی مخلصدن بیلدرلشدر .  
 سیواس ولایتی داخلنده منوس قضاستنک دل الیاس  
 قریه سی ابتدائی معلمکنه سیواس دارالمعلمین شعبه سی  
 مأذونلردن حافظ احمد افندی تعیین وعلی الاصول  
 اجرائی تحلیق لزوی علیه انبا قلمشدر .

سروز سنجانغه تابع رازق قصبه سنک جامع  
 عتیق علیه سنده معارف حایه نامنه مقدماتی انشانه سنه  
 اولان براب کبیر فزون ایله اتصالنده کی یکی باب دکاتک  
 انشا آقیر سیده حد ختام اولسیله لیلیه معراج باهر الا  
 بیهاجک فردای قدسیت اتتماسی وسیله مجله سیله  
 مذکور فزوده نان عزیز طبع اوله رق محتاجنه  
 توزیع وبو صورته حق احق جناب خلافتناهنیده  
 استجاب دعوات خیره اولدینی وشو ایکی سنه  
 طرفنده معارف نامنه انشا ایدیلن عقارات ایله آریجه  
 برانات مکتبی اداره سنه قابلیت اولدینی اکلشلقدن  
 ناشی حمله مذکورده معلمک اقامته مخصوص

قسیده احتوا ایتک اوزره کار کیر براب انات مکتبی  
 انشانه دخی ابتدار قلدینی مخلصدن بیلدرلشدر .  
 سایه تسهلاتوایه حضرت پادشاهیده سوریه  
 ولایتی داخلنده کاش صلحد قضاسته تمدید اولمقدده  
 اولان خط تلفرانی اکیال اوله رق مختارته مباشرت  
 اولدینی پوسته وتلفراف نظارت علیه سندن  
 بیلدرلشدر .

## شهرت

انقره ولایتی مهندسکنه اطنه ولایتی  
 مهندس لردن لقوات افندی ، ادرنه ولایتی  
 مهندسکنه مناستر ولایتی مهندس معاوی عونی  
 افندی ، مناستر ولایتی مهندسکنه حلب ولایتی  
 مهندسکندن منقل حسین حسن افندی ،  
 یانیه ولایتی مهندسکنه انقره ولایتی مهندسکندن  
 منقل مصطفی رمزی افندی ، مناستر ولایتی  
 مهندسکنه یانیه ولایتی مهندس معاوی فیضاه  
 افندی ، خداوند کار ولایتی سرمهندس معاونکنه  
 قوصوه ولایتی سرمهندس معاوی مصطفی  
 شکر افندی ، سرفیجه سنجانلی نافع کتابته  
 لواء مذکور بلدیه کاتبی عارف افندی تعیین  
 اولتمشدر .  
 زراعت باقسه سی ومال صندوق لریه بساند  
 مصدق مدیون اولوبده دینلری قبل الاشاوقات  
 ایدن اعشار ملتزم وکفیل لریک اموال منقوله لری  
 بولندینی حالده اموال غیر منقوله لردن  
 املاک واراضی سنک یکیدن حکم استحصاله  
 حاجت قالمسزین اشبو دینلری ایچون  
 صاتیله یلوب صاتیله میجنی استفساریه  
 دائر توجان قضای بدایت محکمه سی ریاستندن  
 وارد اولان تحریرانه ، مطووبات مذکورده دن  
 طولابی اصالة وکفالة مدیون بولنانلر حقدده  
 جریان ایدن معامله تحصیله بولنک وره سی  
 حقدده اجرا اولتی لازم کله چکندن زراعت  
 باقسه سی اعشار التزامدن طولابی جانب میری به  
 بورجی بولنان ماترم وکفیل لریک اول ایلده کی  
 سندات موجبجه اموال غیر منقوله لریک  
 فروخی ایچون وره سی حقدده یکیدن حکم  
 استحصاله حاجت اولدیفنک انجمن عدلیه  
 افاده سیله جواباً مذکور ریاسته تبلیغی ضمنده  
 ارضروم ولایتی استیاف محکمه سی مدعی عموم  
 میلکنه اشعار کیفیت قلمشدر .  
 کوبردن حیدر پاشایه ایشلمک اوزره  
 اداره مخصوصه جانبندن درت قطعه سریع الشیر  
 واپور مایه سنه قرار ویرلش وبوو اوپور لریک  
 نوع وجنی حقدده اطاولی شمندوفر  
 قومانیه سنک دخی رای ومطالعه سی استفسار  
 قلمش ایش .

قرائت هر مفتح عمومی طرفین  
 ۴- ۱۷ کانون نانی تاریخچه عمیقاً قرائتخانه لره  
 یازیلان تلغرافخانه ک صورت مترجم سیدر :  
 رومی کانون نانی در دینه تصادف ایدن  
 الافرانیه ۱۷ کانون نانی تاریخچه اعتباراً از میر  
 کورفرینک فوجه ایه قره برود داخل اولدینی  
 حالده مذکور ایکی محل آرمه سنده کی موارد استک  
 قلازومن تحفظخانه سنده قرق سکر ساعت  
 قرائتیه تابع اوله جنی و بودمت طرفه اوچنی  
 صنف یولجیری ایه سفینه طاقه رینک اشیا  
 ویلی پیرتسی علی الاصول تخیر ایدیه چکی کی  
 اساساً از میر لیانه منسوب اولوبده دیگر عمالی  
 لیانلرینه کیده چک اولان سفانک دخی اوله  
 واشیا و امتعه مجاریه تحمیل ایتمدن مقدم مذکور  
 قلازومن تحفظخانه سنده کیدوب فارلردن تطهیری  
 عملیاتکده اجراسی لازم کله چکی و سفانک  
 مذکورنه از امیره عودتلریده اشیا و امتعه  
 تحمیل ایدلیکی آساده سفینه نک ایچنه قاره  
 کیمامسی ایچون تدابیر احتیاطیه اتخاذ قله جنی  
 و امیردن چقاچق سفانک اجرا ایدیه چکری  
 حرکاتک کافه سی قرائتیه مأمورلرینک نظارتی  
 تحتنده اجرا ایدیه چکی مجلس صحیه قرار ایه  
 بیان اولتور.

— خلقمزه البته نامه چوالدن ثواب کیدرن  
 (شتابن) (ماز) (برتیغ) (غولترغ) (شه گاه  
 بدایتک « صماندن معمول اولان موجوداتی  
 اهلانجه تشبیر ایتمش و بوضورتله اهلانجه  
 ایقظ ایتمش ایدی کوزی آجیلان خلقک معمولات  
 داخلیه منوع غنای کورن مذکور مغازه لرشربات  
 واقعه منوع قارشو محاکمه مراجعت ایدیه چکری  
 ودعوی وکیللردن آدولف و زنتطال ایدینی  
 وکیل تعیین ایدیه چکری ده مسموعاتمه نظراً  
 یازمیش ایدک.

حتی اشبو نشرباتمه روزنظال ایدینک  
 ایدینک محاکمه جزایه ده اجرای وکالت اتمک  
 ایچون حائز اولسی قانوناً مقتضی بولان شهادتنامه  
 حامل اولدیندن طولانی اقدی مومی الیهک  
 بووکالتی درعهده ایدیه چکری علاوه ایتمش  
 ایدک. روزنظال اقدی هر حالده باغلی مشربلری  
 الدن قاجیرمامق ایچون مکتب حقوق شاهانه ده  
 امتحانی و روبر لازمکلان شهادتنامه می الیه  
 ایتمک فرار و رومش اولدینی موثوقاً خبر الیه چمزدن  
 مومی الیهک مکتب مزبوره بودفده دخی وقوع  
 بوله چق مراجعتک اولکی مراجعتلری کی  
 نهلکده رد و محجوبیته معروض اولماسنی نمی  
 ایدر بونک ایچون امتحان ویرده چکی درسلری  
 ایوجه چالمسنی توصیه ایلرز.

جایت نظریه باقولوبده بالآخره مستظفرک  
 جنجه درجه سنده کوریلان رچرمک تحقیقات  
 استظفاقیه سی نتیجه سی اوله ق جنایت نوعندن  
 اولیوب جنجه درجه سنده بولندیفنه دائر  
 ویریلان قرارده جنایت ادعاسندن منع محاکمه  
 و جنجه حقتنده لزوم محاکمه تعبیرلری حاوی  
 آرو آرو ایکی فقره ایه می بوقسه جنایت نوعنک  
 عدم ثبوتی افاده ایدر بر قید سلبی متضمن  
 یالکز جنجه محکمه سنده لزوم محاکمه قرار  
 ویریلکله می اکتفا ایدلک اقتضا ایدیه چکنک  
 وهر ایکی صورتده منع محاکمه قرار ایه عدم ثبوت  
 قید سلینسک رئیس محکمه جانبدن تصدیق لازم  
 کلوب گیه چکنک تعیین ایه برابر مستظفرکله  
 هیئت انامیه مه معذرت و معافیت مللواحوالک  
 تقدیریه صلاحیت بخش ایدلیسی حقتنده اشقورده  
 ولایتی استیاف محکمه سی مدعی عمومیلکندن

کسانک توحید محاکمه لری ممکن اوله مدینی  
 تقدیرده لاحق اولان متعدد حکم لره ک آغیر-  
 ینک اجراسی جریده محاکمه مندرج محکمه  
 تمیز اعلامندن استنباط اولنقنده ایدوکندن  
 بحثله استفسار معامله به دائر اشقورده ولایتی  
 محکمه استیافیهمی مدعی عمومیلکندن وارد  
 اولان ایکی قطعه تحریرات اوزرینه ایجاب کیفیت  
 انجنین عدلیه لیه لدی التذکر جرائم متعدده ایه  
 مظنون بولان کسانک عندالمحا که ثبوت بوله چق  
 جرملردن ک آغیر جزای موجب اولان فعالرندن  
 طولانی ترتیب مجازاتی ایه جرائم سائرک  
 اسباب مشدده دن عد ایدلیسی قواعد مسلمة  
 قانونیه جمله سندن اولوب حالوکه اشبو قاعده نک  
 تطبیق و اجراسی توحید محاکمه صورتیه ممکن  
 اوله ایه چکه و حسن یوسف حقتنده ایه و قیله  
 توحید محاکمه ایدیه لره مرقومک آرو آرو  
 ایکی قطعه اعلام ایه محکوم بولندینی سیاق  
 اشعاردن مستفاد اولسنه و کسب قطعیت ایدن  
 هرر اعلامک مرعیت احکامنه اعتنا ایدلک  
 مقتضیات احکام قانونیه دن اوله ق مارالذکر  
 محکمه تمیز اعلامی بو مللو اکتساب قطعیت  
 ایلیان اعلاملر ایه محکوم بولان اشخاص حقلرنده  
 مابه التطبيق اوله میه چنی درکار کورنمنه منی  
 سرقتدن طولانی ایکی سنه مدت حبس حکمی  
 حاوی اغلامک دخی بشقه جه تنفیذ و اجراسی  
 لازم کله چکی انجنین مذکور دن افاده قلمنش  
 اولمغه آکا کوره ایچانک اجراسی جواباً  
 مذکور مدعی عمومیلکه تبلیغ اولمشدر.

— طرابلسده مقیم طروسس اهلایسندن  
 بر شخص ایه یدی یاشلردن کی کریمه سی قیو  
 و بجره لر قیالو اولدینی حالده ارطه دروننده  
 کور بوقه قرق متراً و فوات ایدکلری اشعار  
 مجلیدن اکللا مشدر.

— واندو پولیس ایکنی قومیسر لرندن  
 وارمنی معتبرلرندن قالجان بقیا اقدی کین  
 بخشده کیجه سی ساعت التی رازدر لرنده اسب سوار  
 اوله ق باغچلردن درون قصبه ده واقع خانه سنه  
 عودت ایدر ایکن خنکه بولک نام محله قضاه  
 آدن دوشه رک باشندن الدینی جریچمندن متراً  
 درحال وفات ایتمشدر .  
 — ایروانیلی حسین پاشا کریمه سی و صو-  
 فیه لی عثمان پاشا حلبلیه سی درکار خانم کدک  
 پاشاده برحله مسافر لکه کیدرکن دوشه رک  
 وفات ایلشدر .

شهر مزده افلاس لر

در سعادتند مار پوشجیلر ده یارم خاند ۱۴  
 نومرولی او طه ده و چارشوی کیده حاجی  
 حسن زقاعنده ۵ نومرولی دکانه حاضر  
 البسه چیک ایه مشغول نیقولی البانوسک ۲  
 کانون نانی سنه ۳۱۷ تاریخچندن اعتباراً اعلان  
 افلاسنه و مصالح افلاسیه نک رؤیت و تسویسه سی  
 ضمتنده اعضا ملازمی عزتتو ایوب صبری  
 بک ژور قومیسر و مکتب حقوقه اذونلرندن  
 بهاءالدین و بدروس اقدیلرک موقت سندیک  
 تعیدلرینه و مغازه لر لیه اشیا زانده یتیمسک  
 تمهیرینه و اوراق دفاترینک جنبه و کفالت  
 ارانه ایدمه دیک حالده حبس و توقیفنه و بوباده کی  
 قرارک موقاً اجراسنه محکمه تجارت بحیره جه  
 قرار ویرلشدر .  
 § بانچه قیوسنده شیرین خاندنه مقیم اجرا  
 دیویوتو جیسی خرسیدینک ۲۷ کانون اول  
 سنه ۳۱۷ تاریخچندن اعتباراً افلاسنه و معاملات

افلاسیه نک ایفاسی ضمتنده اعضا ملازمی عزتتو  
 یانقو اقدینک ژور قومیسر و دعوی وکیللردن  
 عاکف بک ایه پارسیخ استانبوللیان اقدینک  
 موقت سندیک تعینلرینه و مفلسک تجارتکاهنک  
 تمهیرله کندی و فاملیسنه الزم قسمنک تهر بقندن  
 صکره متبانی اشیا یتیمسک ثبت دفتر ایدیه لره  
 محافظه سنه واشبو قرارک موقاً اجراسنه  
 در سعادت ایکنی تجارت محکمه سندن قرار  
 ویرلشدر .

§ چارشوی کیرک بات بازاری قیوسی  
 جوارنده ۱۷۲ نومرولی دکانه حاضر البسه  
 تاجری یوان عمرلی اوغلنک ۱ کانون نانی سنه  
 ۳۱۷ تاریخچندن اعتباراً افلاسنه و معاملات  
 افلاسیه نک ایفاسی ضمتنده اعضا محکمه دن  
 سعادتتو رضاً بک ژور قومیسر و دعوی  
 وکیللردن ماناس ایوموتارهی اقدی ایه  
 قدری بک موقت سندیک تعینلرله و مفلسک  
 تجارتکاهنک تمهیرله کندی و فاملیسنه الزم  
 قسمنک تهر بقندن صکره متبانی اشیا یتیمسک  
 ثبت ایدیه لره محافظه سنه واشبو قرارک موقاً  
 اجراسنه در سعادت ایکنی تجارت محکمه سندن  
 ویرلشدر .

احوال هواشیه

قوتقوردی ایه قافه قومهر رس رذالتخانه لرندن  
 رمضان شریف ، بیام کونلری ایلک  
 و باصوک هار موسملرنده بولنیلیور ایتمش کی  
 اوقدر لطیف کدران اولدی که تحظرین بیله  
 انسانک قلبنه حالا نشوه بخش ایدییور . فقط  
 کانون نانی قیشله برابر کیدی . یغیشلرله  
 چامورلردن کوندوزلری تزه دن محروم قالاتلر

اوروپا بورس لری

بورس	بارس بورس سی
Paris 18 Janvier Hier soir	بارس بورس سی
30lo Français .00 32	۱۰۰۰۳۲ فرانسیز اسهام
Tabacs Torque 315	عمومیه یوزده ۳ فاضل
Rente Turque D 25 52	۳۱۵۰۰۰ عثمانی توتونی
Lots Turcs 111,00	۲۵۰۰۵۲ اسهام عثمانیه (د) ترتیبی
Banque Ottomane 547	۱۱۱۰۰۰ روم ایلی توربولی
Transval Cons Lan 123,56	۵۴۷۰۰۰ بانک عثمانی
	۱۲۳۰۰۰ ترانسوال
	۱۰۲۰۳۰ فرانسیز اسهام
	عمومیه یوزده ۳ فاضل
	۲۵۰۰۵۰ اسهام عثمانیه (د) تر
	تی اچلی
	۲۵۰۰۵۲ « قیاندی
	۲۰۰۰۰۰ « (ب) « (پ) « (شین)
	۲۷۰۰۰۰ « (ت) « (کذا)
	۱۰۰۰۰۰ اسهام عثمانیه مخانه
	۱۰۸۰۶۰ مصر اسهام مو
	حدسی
	۰۰۰۰۰۰ عثمانی کمرکلری
	۱۰۳۶۰۰۰ فرده لیونه
	۲۷۰۰۰۰ سلاویک درسا
	دت دمیریولی تحویلاتی
	۰۰۰۰۰۰ سلاویک مناستر
	۲۵۰۰۰۰ ترتیبی (اچلیه)
	۲۵۰۰۰۰ « قیاندی
	۰۰۰۰۰۰ « (آ) ترتیبی
	۰۰۰۰۰۰ « (ب) قصبه
	۲۷۰۰۵۰ « (ت) (اسکی)
	۰۰۰۰۰۰ ازمیر قصبه (کی)
	۳۷۷۶۰۰ سوش قنالی
	اسهامی
	۹۹۴۰۰۰ بارس باقه سی
	۲۵۰۱۱۰ لوندوره اوزرینه
	چک
	ویانه بورس سی
	۲۳۹۰۲۰ لوندوره اوزرینه
	قلمبال (آوستو)
	۹۵۰۲۵۰ بارس اوزرینه
	۲۹۱۰۰۰ عثمانی توتونلری
	۱۰۴۰۰۰ املاک امبریه مصریه
	۱۰۳۰۵۰ روم ایلی دمبول

کجه لری بك اوغلی علم سفاختهده بولمقله تضمینه چالیبوردلر. بك اوغلك چشید چشید اكلنجه لرینه بوكونلرده بیوك برانهاك و تهاجم كوستر-یلور. هله (قافه قومهرس) كی (قوتوردیا) كی انواع رذائل احواله جلوه كاه اولمقله مشهر بولنان لرلك قار سالونلری ، فوواهلری وكوندن كونه رذالته ترقی ایدن (نارنه لو پیرا-خانه سی) بك زیاده مظهر رغبت اولمقله بولندینی مطبعمزه كوندربلن ورقه لر مفادندن اكللا-شیلور.

هله بازار ایله جمعه كجه لر نده بو صایدیغمز لرلك حالی كوریلوبده جدا نفرت ، حقیقه تأسف ایدیله جك درجات مفراطی بولمقله ایش . مطبعمزه اشعار اولدیفنه كوره كین كجه قوتوردیا ( روله ت ) سالوننده بولنه رق و بر طرفدن قنایی توتسولر كه فیر بلاغه كلن بیغزاندن بری خیلجه پاره بوتدیرمش ، ضرری چقارایم خیال خامیله طریق حبله صامش ، كوزلرینی فال طاشی كی درت آجانلر ایشی كورمش ، ارده كورولتی چقتمش ، فقط بو صدا خارجه عكس ایتكسزین اولدینی برده باصدیلمش ، فقط ( نارنه لو ) پیرا خانه سنده عینی كجه ده ماش كوسترن رذالت بك علی اولمش ایش . بز بوی خیر و برن شوبله سوبله مشدی :

« قهوه شانانلرده ( آریب ت ) عنوانی فضولی غضب ایدرك ایلدكارینه قوشان ملوث ، مستكره قاریلردن ر چوونك نصف الیلدن صكره جمعی - تعیر د بكره - صید كاهی ( قوتوردیا ) نك مشملاندن مشهور ( نارنه لو ) پیره خانه سیدر . بولردن اولكی كجه وق مز بورده بش اون دانه سی اوراده لرله مشلردی . بولردن بیه بر قافه : بئانده بولنانلردن ( آمالییا ) ناعده بری كوك قذیل سرخوش اولدینی دیگر ماصه ده اوطوران قاریلره ایشیدن حیثیت پرورانلرله بولاقلینی طیفقانه جق غلاظنده مستهجن سوزلر ، مردار كفرلر باغدرمغه باشلادی . پیره خانه نك مدیره سی اورنه یه آیلهر رق سرخوش قاری به هجوم ایدی . غارصونلر هجوم ایدنه مظاهری چقیدی . ارده

ایشمه ، قاقیشه و اوافقدن توقات آتمه صحتی ده باشلادی سرمست قاری آوازی چقیدینی قدر فریادی باصیور ، دو كینیور ، چرینیور ، و الحاصل یامادینی رذائل راقا بوردی .

آمالیا تحمل ایدمدی . دوشدی بایلدی . بودفه هجوم ایدن قادن ایله غارصونلر بر منتطب كسبلدی ! .. آیلتمق ایچون كیمی قولونیا صوی ایله شقاق لرینی اوغیور ، كیمی روح قوقلادیور . قاری آتجق اون دقیقه صكره آیلدی . بوسفر ( بگا ) قونسری باشلادی . اوركتره نقصان قالمسون ایچون اوله جق . آرهلوق آرهلوق قاری قفاسنی طوقاق ، او كنده كی ماصه یی داوول اتخا دیوب شدنه ایدر ریوردی . نهابه . الامرمه بوردمستی قارغه طلومه كی بش التی كشی قوللرینه اله رق قامت ایلدی كی محله كوتوردیلر . مز بوره بو صورتله كوتوریا بر كن هجوم ایدن قاری ( بولبلرلك طقوزجانی واردر ، اولنه برشی اولماز ! ) دییه باغیریوردی . نصل قومدا بیه دیه جك وارمی ؟ »

**استریدیه و حمای تیغوشیدی**

متوفی مارقو باشلك كرمه سی مادام هازرت كلیكایا نك استریدیه ن اكلند طولای تیغویه طوتیلهرق وفاتی وقوع بولسنه منی اشبو حیوانات بحیره نك باقتریو لوزی نقطه نظرندن اجرای معاینه سیله تیغوشی قاری اولوب اولدیفنك اكلاشلمسی ضمنتند باقتریو لوزیخانه مدیری موسیورده ملینزه رجا بلرله جمعیت طبیه شاهانه نك انظار دقتلرینی جلب ایتك اوزره برایی كوندن بری صحایف مطبوعانده بر بحث فی جریان ایتكده اولدینی معلومدر .

موسی ایه موسیورده ملینزه ر بوسمئله قیه نك حلی مقصدیله دونكی كون بر مقاله مفیده تبلیغ ایش اولدیفندن روجه آتی ترجمه اولیور :

**استریدیه لر و حمای تیغوشیدی**

باقتریو لوزیده كی معلومات و مکتاتباز ترا بدو توسع ایتكده حیواناتك ، هیچ برشی باغفه مقنندركل ظن ایتدكده زجادانك بك زیاده مضرتی اولدینی كوریورده متحرر اولیور . بر قاق سنه اول و بانك سرات و انتالنده بریزدنك بیوك دخل اولدینی كینك خاطر ندن كچردی . استریدیه خلقه ، ماهیه بك ساك و ضررسز بر حیوان كوریتیر . حال بوكه بوكون اكل

و دیوارك ایکی متره بعینده بیدیکر بنه قریب اوله رق حصوله كیش منشور نكلنده بر طاقم بازالت قیالری آرهنسندن مغاره نك اوت و باوراق ایله مستورا اولان زمینی مشاعده ایدیلور ایدی .

رائول ، صاغ طرفده كی دیوارك دینسندن یواش ، یواش ایلرلیور ایدی . داخلنی تدریجاً ظلمت استیلا ایدن مغاره دروننده تصادف ایلدی كی كیچده مواصلت ایچون یولنه دوام ایدر ایكن سكرت مترو مسافه ده ایکی متحرر ضیا كوردی : مامونك كوزاری واسطه سیله هر دلو حرکاتی تعقب ایلدی كی ظن ایلدی كیندن و جو-دینی بر رعشه استیلا ایلدی كی حاله جسارتی غائب ایتكسزین كیچده مواصلت ایدنجیه قدر یولنه دوام ایلدی . اورابه واصل اولور ، اولماز بر كیش نفس آلدی . ماموت ، مغاره داخلنده بر هیکل مجسم كی غیر متحرر بحالده كوزینك او كنده طورور ایكن بردن بره اولك دیشلرینی ساللادی . رسام بر قرار و یرمك لزومنی حس ایلدی كیندن چاقاقنی چاقه رق مشعله سنی یاققدن صكره بر ایصلق چالدی . رسام طیشاریدن طوران ارقداش لرینك بیدیکرینی متعاقب ایکی دفعه ایصلق چالدفلرینی

شیلور كه او ده حمای شه تیغونك المومرنا شلر ندرند . اكل صاف سورلده ، اكل كول چیقكرده درلو درلو میقولر بولنیور . مثلا اكلان باقتریو لوزی سترلندن بری قیرده كركن غایت كوزلر چرچك اوزرنده دهشتلی برورم میقروبنه تصادف ایتمشدر .

صدهه یعنی صاحب مشه موضوع اولان استریدیه لرله كهلیم : باقتریو لوزینك كیفندن اولده فرانسز ، المان ، انكلیز ، آمریقالی بر جوق اطبا استریدیه نك حمای تیغوشیدینك سراتنده بك زیاده مدخلی اولدینی بیان ایتشلردی . صكره میقروب فنی كشف اولندی . استریدیه ایچنده ( ابرت میقرونی ) بولندینی كوزله كوریلهرك اولدن درمیان اولنان افكار تمامیه تصدیق ایدلدی . بصورتله سراته اسناد اولنان حمای تیغو-شیدی مصابیرنك . استریدیه لرلك تولید ایلدی كی امراض مستولیه نك جداولی ، و بونوع سراته حمای تیغو-شیدی حاصل ایتكده بر استعداد پیدا ایدن شهرلك اسامیسی بوراده تعداد و ذكر ایتك هم اوزون اولور هم ده قارینه كلال و برر . اولك ایچون بولردن صرف نظرله بالكر حمای تیغوشیدینك استریدیه لر دن نه صورتله سرات ایتدكینی تعریف و ایضاح ایتكده ماوافق اولور .

طوغریسی آریانسیره استریدیه نك بزی حمای تیغوشیدی خسته لفته دوچار ایتسی كیندینك بومرضه میتلا اولسندن منبعت دكلدر . استریدیه نك مضرتی اصل حاوی اولدینی صوده در . حمای تیغوشیدی میقرونی ایشنه بوسوده اولوبوقسه اسقریدیه نك آتنده دكلدر میقروبك بوسوده بولنسی ده استریدیه نك دكر و نام سورلندن مخلوط مولد امراض برصو ایچنده بیاسمندن ایلری كلكده در .

استریدیه تمیز وصف برصوده بیاشانله هیچ بر مرضی موجب اولماز . استریدیه نك نصل اولوبده ( ابرت میقرونی ) حاوی بر محیط ما ئیده ، دكر و لثم سورلندن مخلوط بر صو ایچنده بولنه یله جکی . بویه اولسه بویه بولن احوال استنهایی دن اولدیفندن سرات تهلکه نك ده اولسندن محدود برداره داخلنده قالمی لازم كله جکی كی بر طاقم اعتراضل درمیان اولنه بیلیرسه ده ایش اویله دكلدر . اورواده استریدیه استیلا كانی كیندكی آرقمقله و صنایع ضد قیه كوندن كوته اهمیت كسب ایتكده در . استریدیه یتشدیرنل صاف دكر صوبنده استریدیه نك بك كچ تشووما بولدیغی كولچلكه باغلاندینی و هیچ تكثیر ایتدی كی كوردیلر . دكر صوبیله طانی صودن همك صولر استریدیه یتشدیرنك ایچون دهالیا كلیور . بومخلوله بر مقدارده مجری صوی قاریشهرق مواد عضویه سی كثیر بر محیط ما ئی حالنه كلیرسه اورزان هروجه مكل ، مقبول و جوق استریدیه استحصال اولیور . بونك ایچون استریدیه لر لرلرینك نر منصابر نه و بیویك لیا ندره تأسیس فكری حاصل اوله رق استریدیه تاجر لری هب بو كی مخراره قوشدیلر لایمده لرلر تأسیس ایلدیلر . لکن استریدیه لر ده باغلی اوللرینی موجب احوال و شرائط تخمنده بولدیغه حمای تیغوشیدی میقرونی

و مغاره مدخلی اوستنده بولنان اغاجلردن برینك اشغای ایتدی لر ایكن كورولتی حاصل ایلدی كی طوبیدی : الله نامقله اولان مشعله نك ضیایی مامونی حدتاندیردینكدن حیوان باغرمغه باشلا یوب تصادف ایلدی كی بازالت ستونلره سورونه رك طاشلری قیردرق ضیایه طوغری برحرکت اجرا ایلدی . عظیم الجثه حیوانك صدای مدهشی ، مشعله نك اطرافه صاچدینی دو مان ، حیوانك حرکیتدن حصوله كلن صارصیتی ایله اغاجلرلك سقوطندن ضیای خارچینك تدریجاً تناقصی زوالی رائولی بسبتون تدهیش ایدیلور ایدی .

حیوانك ، هاجمانه اهمیت عطف ایتهرك كمال خلیجان ایله مشعله یی الله اویناتیور ایكن ماموته بردن بره برسكوت عارض اوله رق صداسی اتباع ایلده مگه باشلادی : بر دقیقه امتداد ایدن بوسكوت آتاسنده رائول طیشاریده بولنان بویك : — جنتلمن ، عجله قازیلره دقت ایدیکر ! دیه باغردیغی ایشیده بیلمش اولدیفندن رفقاسنك هر درلو تدابیری اتخا ده موفق اولد . قلبینه قناعت حاصل ایلدی .

حاوی اوللرینی مؤدی اسبابده جو غایر . حتی دنیه بیلیركه برصو استریدیه نك باغلامسنه نقدر مساعد اولورسه ، بو استریدیه یی حمای تیغوشیدی میقرونی ایله بیسلكمه ده او قدر مساعد اولور . بناء علیه منافع صحه ایله استریدیه تجمارتدن منحصلا فوئد بری لرلیله معكوساً متناسبدرلر .

درسعادتده استریدیه تجار تی اورویا لك بر جوق شهرلرنده اولدینی كی او قدر اهمیتلی و وسعتلی اولدیفندن دكر زده استریدیه یتشدیرمكه مخصوص ترلار دخی موجود دكل ایشده تیغوشسته لئك سراتی نقطه نظرندن بوراده كی استریدیه لر دخی محذوردن غیر سالم اولنی لازمكلمز . درسعادت بیاسه سنده صرف واستیلا ك اولنان استریدیه لرلك بضرری ایستاقونسندن و یا ازیمد كورفزدن كینرلكده در . بونلر حقتده اوزون اوزادی بحث اولنه مز ایشده برطاقی بوغاز ایچندن صید ایلدیه لرلك كینرلكده اولدینی جهتله بونوع استریدیه لرلی لایق وجهه تدقیق و تنبیه ایتك لازمكلمز . بك ، ازینود كونی كی استریدیه چقاریلان بحلر استانبول بك شین اولدفلری جهتله بوغاز ایچی سورلرینك تمامیه طاهر و محذوردن غیر سالم بولنه میجه طبیی و ضروری در .

بوندن بشقه استانبول بیاسه سنده صایلان استریدیه - لرلك قسم كلیسی خلیج درسعادتده صید اولمقله در . تأمین ایلدی كینه كوره بو استریدیه لر دیگرلردن ده ایشی ، ده باغلی ایشی ، تعجب ایتیم . یوقلریده بر تفصیل بیان اولدینی وجهه دكر صوی ایله طانی صوبك و مجرا سورلرینك ایچاعتین حاصل اولان مخلوط سورلده یتیشن استریدیه لرلنده دیگر استریدیه لر دن ده باغلی ، ده ایشی اولور . خلیج صولری ایشه بویه قاریشق اولدینی شیهه سزدر .

خلیج صولری حفظالصحه نقطه نظرندن بك بیوك محذوراتی جامعدر . بناء علیه اوراده صید اولنان بر استریدیه ایچنده بلاط ، فارو خاصكوی بحر لرینك سورلندن بر مقدار بولندینی ادعا ایلدی لر ایسمالغیه حل اولتانی لازمكلمز

دكر سورلرینك ( آنتی سبتیق ) یعنی مضاد تعفن اولسنه منی تیغو میقرونیك كرك بوغاز ایچی ، كرك خلیج سورلنده محمولدیجی و بناء علیه استریدیه لرلی غلوت ایدمه یی كی بیاسه بر اعتراض درمیان ایلدیه جك اولور ایشه جوا بادیور كه دكر صوی مضاد تعفن اولدقدن بشقه بالعكس بر جوق میقرونیك و عمل الحصوص تیغو میقرونیك تكثیر و حصوله خدمت ایتدی كی ثابتدر . ابرت باسلرینك دكر صوی ایچنده و باحاصله استریدیه صوبندن اون بش اون و حتی بعض مؤلفینه كوره اوچ هفتنه بیاشدق لری فنا تخفیف ایتلدر . قولرا میقرونیك دكر صوبنده بو قدر مدت بیاییلور . بناء علیه دكر صوبنك آنتی سبتیق اولدیفنه یعنی میقرونیك بیاشمی ایچون لازم اولان شرائط حیاتییی حاوی بولمقلدیفنه اعتقاد ایدلماك لازمكلمز ،

بوسرده مغاره یی اطاحه ایدن ظلمتدن شهلمش اولان ماموت یواش ، یواش مدخله طوغری دونه نك نامتام برحاله ایشدیرلش اولان اغاجلر اوزرینه دوشوب رائولك صوك بلاتی محو ایتكده حاضرلانیر ایكن رسام هر نه صورتله اولور ایه اولسون حیوانی بوحرکتدن منع ایتك لزومنی حس ایشی اولمقله در حال ایكنی مشعله یی طوتشدیردی ؛ بونكله ده قناعت ایتهرك حیوانی بسبتون حدته كینرلك ایچون تخمین ایلدی كی بازالت قیلارك ارقسندن مغاره میداننه چقه رق حالابا تمقله اولان برنجی مشعله یی حیوانك اولك ایاقلری اراسه آندی .

ماموت دهشتلی بر فریاد قوباره رق معار-ضنك اوزرینه آیلدی ؛ رائول حیوانك خرطومی واسطه سیله ، ایتاع ایلمی شهه سز بولنان تعرضدن قورتیق ایچون الله كی مشعله یی اوینا تمقله دوام ایدرك مغاره نك یان دیوارلردن بریننده تصادف ایلدی كی بر كیچده طوغری قوشمغه باشلادی ایشه ده حیوانك كندی تعقب ایلدی كی و بر قاق نایه صكره كیندیسنه طوغری مابعدی وار

( ژوت ) ك رومان نرقه سی ۵۶

**برقابت عاشقانه**  
ترجمی : ح . آیه الله

**اوچنجی قسم**  
— مابعد —

هامیلتون درجه نهاده متأر اوله رق : — رائول ، بصیرتلی بولنكز ؛ سزه معاونت ایتكدن اصلا چكتمیه جكم . دیه جواب ویردی . رائول بازالت ستوتنی آرقسندن مرور ایدرك اغاجلرلك ایتدی برلیه جکی محله واصل اولدقدن صكره سرعتله مغاره نك مدخلی متعاقب موجود اولان غایت طار بر كیچده داخل اولدی : او آتاده قیالر آرمسندن ضیای شمس مامونك مسكته نفوذ ایدیلور ایدی . مغاره نك داخلنده كی دیواری تشكیل ایدن قله لر رائولك صاغ طرفده و اون مترو دن عیبارت بر مسافه ده بولنیور و اوراده غایت طار بر كیچده موجود اولدینی كورونیور ایدی . رسامك صول طرفنده

شده بونک علاجی مسئله سه عطف کلام ایده لم :  
 بوغذوره قارشی نهایت لازم کلیر ؟ استریدیله  
 واسطه سیله تیغویه طولامق ایچون استریدیله اکلندن  
 احتراز ایتکدن بشقه برچاره وارمیدر ؟ بوسواک  
 جوائی بکده سهل الاجرا دکلدز . لمانلرده ، شهر  
 ساحلرلنده مسکون محللرده استریدیله صیدنک منع  
 ایدلسی واستریدیله ترلرلرینک بولیانلردن ، نهر  
 منصلزلندن ، شهرلرک منخرفاتندن اوزاق اولان  
 محللرده وجوده کتیرلسی البته آرزو اولنور. حتی  
 بومطلبک حصولی ایچون بعضی مملکتلرده وبالخاصه  
 قرانسهده پک زیاده مساعی واقدمات متوالیه صرف  
 اولننن ایشهده عامیله تطبیق واجراسی امرنده  
 تصادف اولان مشکلاتی دخی اعترافه مجبورز .  
 ( پور ) و ( هرمدان ) نامنده ایکی انکتزطیبی  
 بولاشیق صوده صید اولان استریدیله رخلص ، صاف  
 بردکز صیونده یدی کون طویله حتی اولور ایشه  
 هر درلو مهالکک مندفع اوله جتی بیان ایتکده  
 بولنمشدر .

اعتقاد عاجزانه بجه بودی کون کافی اولدیغی کی  
 بصورت قابل تطبیق واجرا دخی دکلدز .  
 استریدیله آتشد پشیره بجه اولور ایشه تأثیر  
 حرارتله تیغوی مقروبلری پک چابوق تلف اوله جندن  
 مخاطره لک اندفاعی شهسز ایشه ده استریدیله چیک  
 اوله رق اکل ایدن شکمپور اکل بصورتله موافقتلری  
 قولایقله استحصال اولنمه جتی محققدر .  
 والحاصل بویاده طرقرزدن ویریه بجه برنصیحت  
 واریسه اودخی شوندن عابردن :  
 ومطلقا استریدیله ایستروچیک اوله رق اکلنده  
 اصرار ایدر ایشه کز صودن چیچار چیقماز بجه ، یعنی  
 استریدیله ک نقدن نازهسی اولور ایشه اکل انتخاب  
 واکانه دقت واهتمام ایدیکز. چونکه استریدیله صودن  
 چیچار چیقماز نهدن مقروبلری حاوی ایشه بونلر کیتدیجه  
 چوغالری یعنی استریدیله بیاتلادجه مقروبلرکده عددی  
 آرتار . اجرا اولان نخرجه نیهده استریدیله صودن  
 چیچار چیقماز برساتیمترو مکعبنده موجود اولان  
 درت یوز عدد مقروبلرک یه برساتیمترو مکعبنده  
 چابوقی اون بیک عدده بالغ اولدیغی کورلشدر .  
 « بوندن استدلال اولنور که بیات استریدیله ک  
 اکلنده کی مخاطره تازه سه نسبتله قات اندرقاندر .  
 « بعضی لوقطه جیلر وارکه استریدیله بری صرف واسطه لکه  
 باشلامزدن اول بونلری برچاق کون کیکی فوجیلرده  
 طوتمق کی غایت وخیم اعتیاده بولنیورلر .  
 « بوقایده درمیان ایدیکم ارقام ومطالعاتی بوکی  
 لوقطه جیلرک انظار دقتیه وضع ایدر وکندی حصه سه  
 عائد اولق اوزره استانبولده شمدی به قدر اصلا  
 استریدیله عیدیکم کی شمدیدن صکرده دخی اکلندن توق  
 ایده جکم پک محتمل بولدیغی بیانیله ختم کفتار ایلرم .  
 باقتریبولوزی خانه ها یون مدیری  
 دو قنور ره ملینزه ر

### تلفخارف

داخلي  
 آینه روزدن تلفراف  
 قضاء وقوع اولان بحر برقیده آینه روز ( آویابولو )  
 مناسرتی ایله ایکی راهب کاملاً یاغمشدر .  
 ۴ کانون نائی سنه ۳۱۷

بو کون وقت ظهرده مطبعمه مزه مخصوص  
 تبلیغ اولان تلفرافنامه لر  
 ویا نه : ۱۸ کانون نائی — بلغارستانک ویا نه  
 پولنیقه مأموری صرمجا باندی استغفا ایتمشدر .  
 برلین : کذا — دولت بانقهمسی اسقونطوافاضی  
 یوزده دزدن اوج بیغه ایندرمشدر .  
 برلین : کذا — برنس هاتری شباطک اون  
 بشنده حرکت ومبارتک سکرزنده عودت ایده جکدر .  
 استوقهولم : کذا — پارلنور قرالک نطق  
 افتتاححسیله اجلشدر . قرال حضرتلری نطقنده دول  
 اجنبیه ایله اولان مناسباتک دوستانه ایدوکی بیان  
 وقوای عسکریه لک تسبیق واصلاحی ایچون پارلنوتک  
 تخصیصات لازمه اعطا ایده جکندن امید وار اولدیغی  
 درمیان ایلمشدر .  
 پارس : کذا — موسیوقالیه رجسلس اعیان ریاسته  
 سکرار انتخابندن طولای بیان تشکر ایتدکن صکره ،  
 فرانسه ک بین المللی حار اولدیغی موقع واعباردن بحث  
 ایتش ، ونتیجه کلامده ، فرانسه ک طریق معدلت

وانسانیتده بردوام بولنه جتی سولیشدر . ( الفشار )  
 ترسته : کذا — برنس ادالبر حضرتلرینک  
 شرفنه کشیده اولان ضیافته ، ترسته والیسی مشار  
 ایله خطاباً ایراد ایلدیکی نطقده شهر مذکورلیمانک  
 درجه ایتندن بحث ایدرک اورایه تمهید اولنه جتی  
 شمندوفر خطنک ترسته ایله شمال ایلانلری اره سنده کی  
 مناقلاتی تسهیل ایده جکی کی المانیایله اولان  
 معاملات تجاریه بی دخی تزیدد وبوصورتله طرفین  
 مناسباتی تأیید ایده جکی سولیشدر .  
 والی مشارایله بعده المانیایمپراطور وایمپراطور  
 سنک وبرنسک شرفنه اداره اقداح ایلمش برنس  
 مشارایله ده مظهر اولدیغی حسن قبولدن طولای بیان  
 تشکر ایدرک بوزیارنک خاطرهمسی اونونهمیه جتی  
 جواباً بیان ایتمشدر . ضیافته ختامنده برنس حضرتلری  
 اوستریایمپراطوری حضرتلرینک شرفنه یاده ایچمشدر .  
 بوانتاده موسیقه ، المان واوستریا مارش لرینی ترم  
 ایلشدر .  
 لوندزه : کذا — ترانسواللی دو قنور قوروسه برقتل ماده سنندن  
 طولای ایکی سنه حبسه محکوم اولمشدر .  
 بارسلون : کذا — مازسه ها جوارنده کی کاش  
 بریلک فایرفیقه سنده قضاء براشتعال وقوع بولورک بنا کاملاً  
 خراب اولش ، التیش کئی تلف وایکیوزی ده  
 مجروح اولمشدر .  
 پارس : کذا — مکسیقوده وقوع بولان حرکت  
 ارشده اوچبوز کئی تلف اوج یوزکشی ده مجروح  
 اولمشدر . خسارات عظیمدر .  
 لوندزه : کذا — واپارده زودن المان برتلفرافنامه یه  
 کوره ، آژرانین ، اوروغوای ، پاروغوای حکومتلری  
 بنلرنده ظهور ایده جک اختلافاتی حل ایچون برحکم  
 هیئت تشکیل ایده جکر ایتمش .

### دون کیجه آتآن تلفرافنامه لر

لوندزه : ۱۸ کانون نائی — روسیه ایله انکتره  
 اره سنده کی مناسبات تجاریه لک تجدیدی ایچون لوندزه دن  
 پترسبورغه برهیئت مسخره تجاریه کیده جکدر .  
 لوندزه : کذا — سمسیررو یارین افریقای  
 جنوبیه متوجهاً حرکت ایده جکدر .  
 پارس : کذا — نوپورقندن المان برتلفرافنامه یه  
 کوره المانیای برنی هاتری حضرتلرینک مطنن  
 برصورتده استقبالی ایچون تدارکات عظیمه وارمیش .  
 برلین : کذا — المانیای کونک ترقه لرینه قارشو  
 برتجارت معاهده سی عقدی ایچون روسیه لک اوستریایه  
 بعض تکلیفده بولدیغی اشعار اولنیور .

### دایمقاره احوالی

قوبیباغ : ۱۵ کانون نائی — دایمقاره پارلنور  
 سنده بودجه تدکر اولدیغی صرده باش وکیل ،  
 دایمقاره لک دیپلومه سی به عائد مصارفک تقصیسی لزومی  
 بیان ایتش ودایمقاره حکومتی بیوک برطاق تیشبات  
 سیاسیله ده بولنق ارزوستنده اولدیغی و آتقی کندی  
 استقلالیتی تقویه وتحکیمه مجبور اولدیغی بیان ایتمشدر .  
 مشارایله ، دایمقاره بولقیه سنک اساس منافع اقتضا  
 دییه مستند اولدیغندن حکومت مشارایله لک ممکن  
 مرتبه بومنافی کوزشمی اقتضا ایتدیکی واقصای  
 شرقده منافی کلی اولدیغندن اوراده بر سفارت  
 بولدرمسنه لزوم حس ایتدیکی دخی علاوه ذکر  
 وایان ایتمشدر .

### فاس وپورتیکز

لژیون : ۱۵ کانون نائی — شمدی به قدر  
 پورتیکز حکومتی فاسده کی تبعه ومنافعی کوزتمک  
 ایچون طنجه ده آتقی بر مصلحتگذار بولدرمقده  
 ایدی . حکومت مشارایله ، شمدیلک طنجه  
 مصلحتگذار لکنی سفارته ترفیعه قرار ویرمیش وطنجه  
 سفیرلکنه حکومت مشارایله لک وایقان سفارق باش  
 کاجی قونت ( وورتن فەرراؤ ) بی تعیین ایتمشدر .  
 مشارایله قونت مقدا ویا نه ده دخی سفارت معیتده  
 بولنش ایدی .

### اسویجره — المانیای

برلین : ۱۶ کانون نائی — المانیای وکیل قونت  
 ( دوپولو ) برابرنده خارجه ناظری اولدیغی حالده  
 اسویجره سفارتخانه سه کیدوب اسویجره سفیرینک  
 یکریمی بش سنه دنبرو برلنده خدمت سیاسیله  
 بولنمندن طولای بیان تبریک المانیایمپراطوری  
 حضرتلرینک خط دستیله یازلش برمکتوب ایله غایت  
 مصنع براوزوی تقدیم ایتمشدر .

### المانیای وانکتره مناسباتی

برلین : ۱۵ کانون نائی — لوندزه ده انتشار

ایدن ( اویینگ نیوز ) غزتمسی المانیایمپراطوری  
 حضرتلرینک سنه دوریه ولادیمسی اولق مناسبتیه  
 برلینه کلشی مقرر اولان برنس دوغال حضرتلرینک  
 تأخیر عزیمت ایتدیکی نشر ایتش ایشه ده محافل  
 عاتده سنده بوکا دائر بر معلومات یوقدر .

### برنس ادالبرت

ترسته : ۱۶ کانون نائی — المانیایمپراطوری  
 حضرتلرینک تخادمندن برنس ادالبرقی حامل اولان  
 ( شارلوت ) نام تعلیم سفینه سی بوکون اولکلدن  
 اول ساعت طوفور بجمده بورایه مواصلت ایدوب ساحلده  
 بولان اوستریا طایبه سنندن واوستریا دوغما سی امیرال  
 کیمسندن طویلر انداخت اولنهرق راسمه سلام ایفا  
 اولنمشدر .

ترسته : کذا — ترسته بلدیله دائره سی یارین  
 ( شارلوت ) سفینه سنک ضابطاتی شرفنه ترسته  
 بلدیله تیاروستنده پارلاق براویون اویناده جکدر .  
 ( المائل ) جمعیتی طرفندن ( اورویا ) اولتنده  
 شارلوت سفینه سنک ضابطاتی شرفنه برضیافت  
 وکویچک ضابطانیله مرتباتی شرفنه بره ضیافتی  
 کشیده ایده جکدر .

### ترانسوال

لوندزه : ۱۵ کانون نائی — لورد کیچتر ، دونکی  
 تاریخله یوهانسبورغدن آتیده کی تلفرافنامه کی کشیده  
 ایتمشدر : کانون نائینک آلیکسندن بری ۲۰ بوتر مقبول  
 طوفوز بوئر مجروح ، ۲۰۳ بوئراسیر ایدلش ۹۳  
 بوئر ترک سلاح ایلشدر .

امید برونی : ۱۵ کانون نائی — امید برونی  
 پارلنوتسنک انعقادی کله جک مارنک دردیبه تأخیر  
 اولنمشدر .

لوندزه : ۱۴ کانون نائی — دون نشر اولان  
 رسمی ضایعات جدولده ( اوقر هواخت ) بخار به سنده  
 انکتزیزلردن فضله اوله رق بدی کئی وفات ایتدیکی بیان  
 اولنمشدر . بوصورتله محاربه مذکورده انکتزیزلرک  
 ویردیکی ضایعات ۶ ضابط ۳۵ نفره بالغ اولیور .  
 دیگر برطاق کویچک محارباتک انکتزیزلردن ۱۲ کئی  
 مجروح اولمشدر . برعسکر خسته دوشمشدر . خسته  
 خانه ده بولان عساکر دن ۲۸ کئی تلف اولمشدر .  
 کین جمه ایتسی ( اوروتاوا ) واپوری اوج معلول  
 ضابطله ۱۰۸ مجروح وخسته نفری حاملماً سوتهایمتونه  
 مواصلت ایتمشدر . ۲۴ مجروح عسکر انکتره یه کلک  
 اوزره بولده بولنیور .

ملبورن : کذا — اوستریایمستملکات متحده سنک  
 عمومی پارلنوتسنده اوستریا رئیس نظاری مستر  
 ( بارتور ) برتکلیف درمیان ایتمشدر . منارایله  
 تکلیفده اجنیلر طرفندن انکتزیز اردوسی علینده  
 اظهار اولان تحقیراته برنوتستواتمک ایچون اوستریایله  
 جنوبی افریقایه یکیدن بر قوه عسکریه سوق اولنمی  
 لزومی واوستریا جنوبی افریقا محاربه سنه ختام  
 ویرمک ایچون انکتره یه معاونت لازمه در ریخ ایتیمکه  
 مهیا اولدیغی پارلنوتک اعلان ایتکده اولدیغی بیان  
 اولنمشدر . مستریاتون بونکلیفنه علاوه اوستریایان  
 جنوبی افریقایه ۳۰۰۰ عسکردها کوندرلسی لزومی  
 بیان ایتمشدر . مذکور تکلیف اتحاد آرا ایله  
 وعلاوه سی رایه قارشی قبول اولنمشدر .  
 وهالینغنتون : ۱۵ کانون نائی — ( زهلاند )  
 حربیه مستملکات سنک رئیس نظاری ایراد ایتدیکی  
 برنطقده المانلرک انکتزیز اردوسی حقنده کی اسناداتی  
 جرح ایتمشدر .

### مجتمعه امریقا و المانیای

واشینغتون : ۱۵ کانون نائی — مجتمعه امریقا  
 رئیس حکومتی مستر ( روزولت ) ، برنس هاترینک  
 پارلاق برصورتده استقبالی اولنسه فوق العاده اهمیت  
 ویرمکده در . قونتر امیرال اویانسک تحت ادار سنده  
 بولان شمالی بحر محیط اطلاسی دوغما سی آتقی دکرده  
 مشارایله برنی استقبال ایچون امر ایشدر .

### جوارخارخیزیه

فرانسه ده جنابت  
 مانش دکرزی ساحلده قاله شهر ندن پارس  
 غزته لرینه اشعار اولدیغنه کوره ، ساحلده  
 تخمیناً التیش سکر باشلرنده برقادسک نعشی  
 کورلمسی اوزرنه معاینه سنه لزوم کورلش .  
 ونتیجه تدقیقه زواللینک باشه شدله ایندی بریلان  
 ضرب لرلرلر متأثراً ترک حیات ایتدیکی اکلا-  
 شلمشدر .

قازین . فقیر اولق حسیله دیشندن طیرنا-  
 غندن آرتدیردنیغی پاره ایله ، اکثریا دخی تسئل  
 ایتمک صورتیله یشارمش . فقط قادسک اوزرنده  
 بر مقدار مبلغ اولدیغی حس ایدلر کیتندن جزئی  
 یاره سه طمعاً حیانه بصورتله خاتمه چکلمشدر .  
 قاتل قاذبی اولدیردکن صکره ، باندیه کی  
 طاشیدنیغی یاره کیسه سی المی ایچون البسه سی  
 ییرتمشدر .

مظنوناً قریه اهالی سنندن بری توقیف  
 ایدلر کی اردلرنده بعض کونا منافرت بولان  
 فوجهمسی دخی تحت استجوابه ایشدر .

§ فرانسه ده سن لازار استاسیو سننده غریب  
 برسرت وقوع بولمشدر . شوبله که :

استاسیونه بر ایلان غایت ظریف برولو-  
 سپدک بولدیغی صندوقن چیقار یله رق اشیرلدیغی  
 خبر الان موقع بولیس قومیسری در حال تحقیقانه  
 ابستار ایدرک موزع لرلر الکساندر کیسمه  
 نامنده برندن شبهه ایتکله تحریسه لزوم کورلش  
 واقامتگاهنه مأمورین لازمه اعزام قلمشدر .  
 مأمورلر اقامتگاهنه منتهی اولان جاده یه  
 کلدکارنده حریقی ولوسپید اوزرنده کورمشلر  
 وایتدیکی اعتراضلره باقمیه رق خانه سی تحری  
 ایدلش اوراده التی قطع مجدد ولوسپید بولنمشدر .  
 ولوسپیدلر میدانه چیقنجه انکاره مجال قالماش  
 ونهایت اعتراف جریمه مجبور اولمشدر . الکساندر  
 برزماندن بری ولوسپید خرس زلفیله تأمین معیشت  
 ایدرمش .  
 الکساندرک بقایای اله ویرمسی اوزرینه  
 پولیس قومیسری تعمیق تحقیقانه باشلامشدر .  
 یارسده برزماندن بری ولوسپید سرقتی تکرر  
 ایتدیکندن بوسر رشته ایله فاعلاری میدانه  
 چیقه جتی مأمولدر .

§ جمه کونی پترسبورغه مواصلت ایتش  
 اولان سیام برنی چار حضرتلرینک امری  
 موجبجه سرای شتائی به نازل اولمشدر . مشار-  
 الیه ک روسیه ده بولنه جتی مدت ظرفنده برنس  
 او بولنسکی مهماندار تعیین ایدلشدر .

§ موسیو ماکس رژی علینه اقامه اولانان  
 ذم وقذح دعوالری نتیجه سنده مومی الیه ک  
 محکوم اولدیغی جزای تقدیرلی تأدیهدن امتناع  
 ایلدیکی جهته اوج سه حبسه محکوم ایدلشدر .

### اعلان رسمی

اطنه باموخی عتیق قیه ۲۶۳ ، بسمه مترو ۳۹۰  
 باتسقه مترو ۱۹۳۵ ، امریقان مترو ۶۰۰ ، اوت  
 قازبوله مندوی ۱۰ ، بولکفانیله بتاق اورتسی ۱۰ ،  
 تیره بتاق اورتسی ۳۰ ، شیلته بورغان ویصدق  
 وسائر اعمالیه لری ، مطبخ باقرطاقی عتیق قیه ۱۰۰ ،  
 پیچه ۱۴۰ ، چنال قاشیق ۲۴ ، چنقو طباق  
 وسائر ۳۰۰

ملکیه بیطرمکتب عالیه سفینه مقتضی اولوب مفرداتی بالاده  
 محرر باموق بسمه ویا تسقه و امریقان قازبوله مندوی  
 بولکفانیله بتاق اورتسی ویشله بورغان ویصدق  
 وسائر اعمالیه لری و باقرطاقی و چنال قاشیق وسائر  
 شهرجاری ورومینک و تنجی بچنجه کونی ساعت طوفورده  
 قرار اولی وشهر مذکورک اون دردنجی بازار  
 ایتسی کونی کذا ساعت طوفورده حاله قطعیله  
 اجرا قلمنق اوزره موقع مناقصه یه وضع ایدلش اولد  
 یغندن شرانظمنافصه بی اکلابوب بی سورمک اوزره  
 طالب اولنلرک دیوزرتوا قهر لیه اورمان ومعادن وزراعت  
 نظارت جلیله سنده زراعت هیئت فیه سنده کی قومیسون  
 مخصوصنه مراجعت الجلری اعلان اولنور .